

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Informe anual 2005 de Soliswiss

**Los miembros han aprobado unos Estatutos nuevos. Naturalmente, continuamos con la larga tradición de ayudar a garantizar los medios de subsistencia de las suizas y los suizos en el extranjero. Numerosas simplificaciones ayudan a los miembros a ejercer mejor sus derechos, contribuyen a que la Oficina administre los recursos de un modo más eficiente, y aportan a los clientes unos beneficios claramente mayores.**

### Sitio web

Soliswiss fomenta con perseverancia el intercambio de información y comunicación con los miembros mediante las tecnologías modernas y una nueva presentación en Internet. En otoño de 2005, pusimos en línea la nueva página web [www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch) y, con la entrada en vigor de los nuevos Estatutos, a finales de año se añadió [www.mysoliswiss.ch](http://www.mysoliswiss.ch). Sin embargo, este último es un instrumento reservado a los miembros y, cuando se trata de realizar inversiones de dinero, se requiere evidentemente un registro especial por motivos de seguridad y confidencialidad. Gracias a «mysoliswiss», la cooperativa está realmente cercana a sus clientes y opera de forma rápida y económica.

### Miembros

Durante el ejercicio 2005, la cooperativa ha podido incorporar a 560 miembros, tanto jóvenes como mayores, que refuerzan todavía más la comunidad solidaria.

La Asamblea General 2005 ha introducido una nueva cuota anual que sustituye a la anterior prima mínima. Los niños y los jóvenes en período formativo no tienen que pagar dicha cuota y, para los adul-

tos, asciende a 40 CHF, de modo que la pertenencia a la cooperativa no se encarece. Soliswiss espera que los miembros se consideren patrocinadores y que asuman a gusto esta función de interés común ya que, como es sabido, los beneficiarios son las suizas y los suizos residentes en el extranjero que pierden sus medios de subsistencia por causa no imputable a ellos mismos debido a acontecimientos políticos.

### Peticiones

#### de indemnización

Las solicitudes de indemnización global y las peticiones de apoyo con cargo al fondo de ayuda han aumentado ligeramente. En muchos casos la cooperativa ha podido ayudar.

Soliswiss quiere dar las gracias al Ministerio de Asuntos Exteriores de la Confederación Helvética por el apoyo decidido que nos ofrece en cuanto a las aclaraciones y la decisión sobre quién debe recibir qué fondos.

#### Acumulación de patrimonio

Desde el principio del ejercicio 2005, el patrimonio de los miembros está invertido exclusivamente en la Tesorería Federal. Es cierto

que últimamente los títulos con un valor nominal tienen una rentabilidad relativamente baja, pero responden de forma ideal a la necesidad de ofrecer un alto grado de seguridad. Los intereses que devengan las cuentas Soliswiss equivalen al rendimiento de los bonos de tesorería a largo plazo, por lo que su posición competitiva es fuerte.

Sólo el patrimonio de la sociedad se invierte con un riesgo mayor, en consonancia con las reservas para fluctuaciones nuevamente acumuladas. Soliswiss ha elegido como socio al banco privado Weggelin & Co. de San Gall, que se encarga del mandato con gran éxito.

### Seguros de vida y de asistencia sanitaria

Por lo visto, los servicios financieros contratados bajo responsabilidad propia y que ofrecen garantías ante enfermedades, accidentes, invalidez, muerte y vejez, son cada vez más importantes para los miembros de todo el mundo. Por este motivo, Soliswiss ha procedido a profundizar la cooperación con una selección de compañías de seguros y a reforzar el equipo de Berna. Mientras que los servicios de seguros ofrecen muchas ventajas financieras a los miembros y patrocinadores, los correspondientes ingresos por comisiones también cubren gran parte de los gastos indirectos de la obra de ayuda mutua Soliswiss.

### Cuentas 2005

Un año más, las cuentas se cierran con un resultado satisfactorio. El

superávit de 2005 asciende a 1,5

millones de CHF. Los gastos del ejercicio han alcanzado los 2,4 mi-

llones de CHF. Los costes de per-

sonal han aumentado de forma

moderada, mientras que las inver-

siones en nuevos locales y software

propietario son testimonio de la

evolución interna de la coopera-

tiva. Nuevamente, los pagos de in-

demnizaciones globales se han re-

tituido del fondo sin influencia en

la cuenta de resultados. Los ingre-

sos por primas procedentes del se-

guro de los medios de subsistencia

se han abonado al fondo de in-

demnización en su totalidad y sin

deducciones de gastos operativos.

Con 13,8 millones de CHF, la do-

tación de dicho fondo es bastante

bueno. Gracias a la garantía por

falta de cobertura ofrecida por la

Confederación, Soliswiss mira al

futuro con seguridad y confianza.

### Junta directiva

Al concluir su mandato, Ruedi Hefti ha salido del comité. Le debemos un profundo agradecimiento. Como nuevos componentes del comité han sido elegidos Jeanne Barras Zwahlen, consultora financiera de Credit Suisse Group, Werner Enz, redactor de economía del NZZ y el Dr. Doron Zimmermann, experto de seguridad de la ETH. Tenemos un nuevo miembro en la Junta directiva: se trata de Sabine Silberstein, Singapur, consejera para los suizos en el extranjero. La cooperativa agradece a todos su valiosa colaboración en los gremios de supervisión.

*Soliswiss*

*Dr. Felix Bossert, Director*

## Vivir en el extranjero con seguridad suiza

Genossenschaft Solidaritätsfonds der Auslandschweizer  
Société coopérative Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger  
Società cooperativa Fondo di solidarietà degli Svizzeri dell'estero  
Sociedad cooperativa Fondo de solidaridad de los Suizos en el extranjero  
Cooperative Society Solidarity Fund for Swiss Nationals Abroad

